



## निविदा आमंत्रण सूचना/ NOTICE INVITING TENDER

संदर्भ संख्या/एनबी /लख./ 3499 / केटरिंग सेवा / 2021-22

Dated: 10 मार्च 2022

राष्ट्रीय बैंक स्टाफ महाविद्यालय-लखनऊ में केटरिंग सेवा प्रदान करने के लिए निविदा आमंत्रण सूचना

### Notice Inviting Tender for Providing Catering Services at National Bank Staff College-Lucknow

1. नेशनल बैंक फॉर एग्रीकल्चर एंड रूरल डेवलपमेंट (NABARD), नेशनल बैंक फॉर एग्रीकल्चर एंड रूरल डेवलपमेंट एक्ट, 1981 के तहत स्थापित एक निकाय कॉर्पोरेट है, जिसका प्रधान कार्यालय प्लॉट नंबर C-24, ब्लॉक 'G', बांद्रा-कुला कॉम्प्लेक्स, बांद्रा (पूर्व) मंबुई - 400051 में है और देश भर के विभिन्न शहरों में इसके क्षेत्रीय कार्यालय (आरओ) / प्रशिक्षण प्रतिष्ठान (टीई) है।

National Bank for Agriculture and Rural Development (NABARD), is a body corporate established under the National Bank for Agriculture and Rural Development Act, 1981 having its Head Office at Plot No. C-24, Block 'G', Bandra-Kurla Complex, Bandra (East), Mumbai - 400051 and Regional Offices (ROs)/Training Establishments (TEs) in different cities across the country.

2. नाबार्ड अपने सेक्टर-एच, एलडीए कॉलोनी, कानपुर रोड, लखनऊ स्थित प्रशिक्षण संस्थान नामतः राष्ट्रीय बैंक स्टाफ महाविद्यालय (बाद में "एनबीएससी" के रूप में संदर्भित) के लिए दो-बोली प्रणाली के तहत सामान्य केटरिंग सेवाएँ प्रदान करने हेतु बंद लिफाफे में निविदाएँ आमंत्रित करता है।

NABARD invites sealed tenders for one of its Training Establishments namely National Bank Staff College (hereinafter referred to as "NBSC") situated at Sector- H, LDA Colony, Kanpur Road, Lucknow under Two-Bid system for Providing Catering Services at National Bank Staff College (NBSC), Lucknow.

3. हम आपको उपरोक्त कार्य के लिए निविदा जमा करने के लिए आमंत्रित करते हैं। आपको नाबार्ड द्वारा बनाए गए चालू खाते में ऑनलाइन मोड (एनईएफटी/ आरटीजीएस) के माध्यम से ₹70,000/- की ईएमडी राशि भेजना जरूरी है। जिसका जिसका विवरण निविदा में संलग्न है।

We invite you to submit the tender for the captioned work. You will be required to remit EMD amount of Rs.70,000/- through electronic mode (NEFT/RTGS) to

the current account maintained by NABARD, details of which have been enclosed in tender.

4. तकनीकी बोली, वित्तीय बोली, बोली प्रस्तुत करने और कार्यों का विवरण और आवश्यक सेवाओं के संबंध में निर्देश निविदा के नियम और शर्तों में विस्तृत किए गए हैं।

Instructions regarding Technical Bid, Financial Bid, Bid Submission and Description of Works and the services required has been elaborated in the Terms and Conditions of the tender.

5. निविदा प्रारंभ होने की तिथि 11 मार्च 2022 है।

Date of commencement of the tender is 11 March 2022.

6. 24 मार्च 2022 को अपराह्न 3:30 बजे समिति कक्ष, भूतल, एनबीएससी, लखनऊ- 226012 में आयोजित की गई है। आप आवश्यक स्पष्टीकरण, यदि कोई हो, के लिए नियम और शर्तों को समझने के बाद बैठक में भाग ले सकते हैं।

A pre-bid meeting has been arranged on 24 March 2022 at 3:30 PM at Committee Room, Ground Floor, NBSC, Lucknow – 226012. You may attend the meeting after understanding the terms and conditions to seek required clarification, if any.

7. निविदा जमा करने की अंतिम तिथि 05 अप्रैल 2022 शाम 3:30 बजे तक है। तकनीकी बोलियाँ 05 अप्रैल 2022 को अपराह्न 4:00 बजे समिति कक्ष, भूतल, एनबीएससी, लखनऊ- 226012 में इच्छुक बोलीदाताओं की उपस्थिति में खोली जाएगी। सभी बोलीदाताओं को उनके अपने हित में निर्दिष्ट तिथि पर उपस्थित होने की सलाह दी जाती है। इस संबंध में अलग से कोई सूचना नहीं दी जाएगी। प्रत्येक बोली दाता के मात्र दो ही प्रतिनिधि उपस्थित रह सकते हैं। तकनीकी बोली बोलने में भाग लेने के लिए प्रतिनिधि को बोली दाता से अपने लेटर हैड पर एक प्राधिकरण पत्र प्रस्तुत करना होगा।

Last date for submission of bids is 05 April 2022 till 3:30 PM. The Technical Bids will be opened on 05 April 2022 at 04:00 PM at Committee Room, Ground Floor, NBSC, Lucknow– 226012 in presence of the bidders interested to be present. All the bidders are advised in their own interest to be present at the specified date. No separate intimation will be given in this regard. Not more than two representatives from each bidder shall be entertained. The representative has to furnish an authorisation letter from the bidder on their letterhead for participating in the technical bid opening.

8. वित्तीय बोली, तकनीकी बोली के विस्तृत मूल्यांकन के बाद की तारीख में खोली जाएगी। वित्तीय बोली खोलने की तिथि केवल तकनीकी रूप से योग्य बोलीदाताओं को ही सूचित की जाएगी।

The financial bid shall be opened at a later date after detailed evaluation of the technical bid. The date of opening of financial bid shall be intimated to the technically qualified bidders only

9. यदि दो या दो से अधिक निविदाकार समान राशि का उद्धरण करते हैं, तो उन निविदाओं की दरों में संशोधन करने का एक और अवसर दिया जाएगा।

In case two or more tenderers quote identical amount, one more opportunity will be given to those tenders to revise the rates.

10. नाबार्ड न्यूनतम बोली स्वीकार करने के लिए बाध्य नहीं है

NABARD does not bind itself to accept the lowest bid.

11. तकनीकी और वित्तीय बोलियों और निविदा प्रक्रिया के संबंध में बैंक का निर्णय अंतिम होगा। यदि कोई बोलीदाता निर्धारित आवश्यकता से कोई विचलन प्रस्तावित करता है तो निविदा को अस्वीकार कर दिया जाएगा। नाबार्ड के पास ऐसा करने का बिना कारण बताए किसी भी निविदा को स्वीकार या अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित है। इस संबंध में बैंक का निर्णय अंतिम होगा। इच्छुक निविदाकर्ता बैंक को संतुष्ट करने में विफल होने की स्थिति में, बैंक को निविदा को अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित है।

The decision of the bank shall be final with regard to technical and financial bids and the tendering process. The tender will be rejected, if any bidder proposes any deviation from the prescribed requirement. NABARD reserves its right to accept or reject any tender, without assigning any reasons for doing so. The decision of the bank in this regard shall be final. In the event of intending tenderers failure to satisfy the bank, the bank reserves the right to reject the tender.

(बिदिशा डोरा)

उप महाप्रबंधक